

*Para más información acerca de la seguridad contra incendios  
póngase en contacto con:*

**Departamento de Bomberos de Chicago**  
**Oficina de Educación Pública**  
**1010 S. Clinton**  
**Chicago, Illinois 60607**  
o  
**Llame al teléfono**  
**747-1723**



# Una Guía para una Navidad Segura

*Obsequio del  
Departamento de Bomberos de Chicago*



**Richard M. Daley, Alcalde**

*“Es la época para estar feliz . . . no quemado” Las fiestas, con todos sus hermosos matices, también traen adicionales medidas de seguridad contra incendios, las cuales deben ser observadas. El Departamento de Bomberos de Chicago trae este aviso especial para ayudar a prevenir una tragedia en su hogar durante ésta época de fiestas.*

## ARBOLES NATURALES

Siempre compre un árbol fresco. Busque uno de color verde oscuro, con fuerte olor natural y los tallos firmes en el tronco. Los árboles naturales, si están recién cortados y cuidados apropiadamente, pueden conservarse vivos y seguros por varias semanas. Los pinos y los cipreces generalmente duran más que suficiente. Los árboles más frescos se consiguen en los lotes, “escójalos y córtelos usted mismo.” Hay varias pruebas de seguridad para escoger un árbol. Las ramas verdes no deben caerse cuando usted . . .

*Levante el árbol por el tronco y lo golpea un poco contra el suelo.*

*Apriete una rama y hale su mano despacio.*

*Si usted dobla una rama y se rompe antes de doblarse por la mitad, el árbol ya está bastante seco.*

El tronco debe ser cortado en ángulo y metido en tierra. El árbol se mantendrá fresco si sumerge el tronco continuamente en agua (como las flores frescas) ya que los árboles se pueden secar rápidamente en cuartos con calefacción, examínelo y rieguele agua diariamente. Cuando note que se le caen muchas ramas al árbol está seco y muy inflamable. No quemé el árbol, póngalo para que sea recogido por la basura.

No confíe en productos químicos para hacer un árbol natural resistente a las llamas.

## ARBOLES ARTIFICIALES

Aún los árboles artificiales pueden quemarse con extremo vigor. No use luces eléctricas en árboles metálicos. El árbol puede halar corriente eléctrica si un cable resulta defectuoso. En su lugar use un reflector de luz junto al árbol.



## AMBOS TIPOS DE ARBOLES

Siempre apague las luces de los árboles a la hora de acostarse o si vá a dejar el área donde se encuentra el árbol. Un corto circuito puede convertirse en un incendio. No use fuego directo (tal como velas) en los árboles. Evite colocarlos cerca de la calefacción o la chimenea. Mantenga libre la ruta de escape. No permita que el arreglo de los muebles o las decoraciones bloqueen las salidas.

## LUCES

Tanto las luces interiores como las exteriores deben haberse probado anticipadamente para asegurarse que cumplan las medidas de seguridad necesarias. Antes de colocarlas, revise los cables de las luces decorativas. No las use si observa cables pelados y enchufes rajados o rotos. Use las luces apropiadas, las del interior en el interior y las del exterior en el exterior. Las del exterior deben ser a prueba de agua y deben colocarse juntas y apropiadamente a los árboles o estructuras para prevenir daños por los vientos o inclemencia del tiempo.

Evite sobrecargar cordones de extensión. No debe haber más de tres clases de luces en cada extensión. No conecte luces grandes con otras pequeñas. Para desconectarlas, jale el enchufe, no el cordón eléctrico. Antes de conectar las luces decorativas, éstas deben revisarse si no humean o se derriten; coloque las luces en una superficie no inflamable y enchúfelas por 10 ó 15 minutos. El empaquetar y desempacar las luces cuidadosamente puede evitar daño a los cables y luces. Las luces interiores deben estar bien firmes y pegadas al árbol y no deben estar en contacto con las ramas.

## VELAS

Nunca use una llama viva sobre o cerca de un árbol. Las velas deben estar firmemente sostenidas por un candelabro no flamable y alejadas de materiales inflamables, tales como cortinas. Manténgalas lejos del alcance de los niños.



## CHIMENEAS

Antes de encender su chimenea, asegúrese que el ducto este abieto. Quite la leña o papel de envoltura y no use la chimenea como un incinerador. La leña se quema rápidamente arrojando chispas. Papel quemado puede crear un fuego instantáneo y producir gases tóxicos en un lugar poco ventilado. Nunca use gasolina u otros líquidos inflamables para encender la chimenea. Vapores invisibles pueden causar una explosión. Use fósforos de madera especiales para éste uso. Recuerde mantener los fósforos fuera del alcance de los niños.

Mantenga una tela metálica protectora en frente de la chimenea mientras esté prendida para evitar que las chispas puedan prender una alfombra y otro objeto cercano. Mantenga siempre un extinguidor de fuego a la mano. Antes de cerrar la chimenea asegúrese que este completamente apagada.

## NEGOCIOS

EL Código de la Ciudad de Chicago provee asesoramiento en relación a exhibiciones de Navidad en sitios públicos y establecimientos de negocios.

## OTROS DATOS

Fumar en forma descuidada es la principal causa de incendios y muertes en Chicago. Fumar, combinado con el consumo excesivo de bebidas alcohólicas pueden hacer las fiestas de Navidad trágicas en lugar de felices. Revise los muebles, alfombras y cestos de basura, particularmente después de reuniones, para asegurarse de que no hay cigarrillos prendidos. Detectores de humo, (ahora requeridos por ley en Chicago) y extinguidores de fuego pueden hacer los días de fiestas mucho más placenteros. La venta, uso y posesión de fuegos artificiales están prohibidos en Chicago. El número de teléfono para una emergencia en Chicago (fuego, ambulancia y policía) es **911**. Apréndalo de memoria. No permita que “**PREVENCION DE INCENDIOS**” sea sólo practicado en los días de fiestas. Enfaticé la seguridad contra incendios en su casa con su familia. Cada miembro debe conocer, si es posible, por lo menos dos formas de escape desde cada habitación en la casa. Un lugar específico debe ser designado para encontrarse afuera, asegurándose de que todos están fuera de peligro.

